

Số: 117 /SYT-NV

Đồng Nai, ngày 14 tháng 01 năm 2020

V/v danh sách người giới thiệu
thuốc đợt 3/2020.

Kính gửi:

- Các đơn vị trực thuộc Sở Y tế;
- Phòng Y tế các huyện, Tp. Biên Hòa, Long Khánh;
- Các cơ sở khám chữa bệnh, kinh doanh, sử dụng thuốc trên địa bàn.

Căn cứ Nghị định số 54/2017/NĐ-CP ngày 08 tháng 5 năm 2017 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật dược;

Thông tư 07/2018/TT-BYT ngày 12/4/2018 quy định chi tiết một số điều về kinh doanh dược của Luật dược và Nghị định số 54/2017/NĐ-CP ngày 08 tháng 5 năm 2017 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật dược Sở Y tế đề nghị các đơn vị triển khai thực hiện.

Sở Y tế công bố danh sách “Người giới thiệu thuốc” đăng ký hoạt động trên địa bàn tỉnh (Đợt 03/2020).

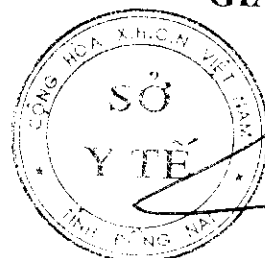
DANH SÁCH “NGƯỜI GIỚI THIỆU THUỐC” - ĐỢT 03/2020

STT	Họ và tên người giới thiệu thuốc	Bằng cấp chuyên môn	Số thẻ được cấp, ngày cấp	Đơn vị
01	Mai Hùng Tiến	Dược sĩ	34/NGTT 01/01/2020	Công ty CP Novartis Việt Nam
02	Nguyễn Thành Long	Dược sĩ	87/NGTT 01/01/2020	Công ty CP Novartis Việt Nam

Nơi nhận

- Như trên;
- Website SYT (đăng tải);
- Lưu: VT, NV.
<Duc/E/NGTT/Diet>

GIÁM ĐỐC ✓



Phan Huy Anh Vũ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

DANH SÁCH NGƯỜI ĐƯỢC CẤP THẺ “NGƯỜI GIỚI THIỆU THUỐC”

Kính gửi: Sở Y tế Đồng Nai

1. Tên cơ sở kinh doanh dược: CÔNG TY TNHH NOVARTIS VIỆT NAM
2. Địa chỉ: Tầng 11 tòa nhà Centec, 72-74 Nguyễn Thị Minh Khai, P6, Quận 3, HCM.

STT	Họ và tên người giới thiệu thuốc	Bằng cấp chuyên môn	Số thẻ được cấp / ngày tháng năm cấp
1	Mai Hùng Tiến	Dược sĩ Đại học	34 /NGTT - 1/1/2020
2	Nguyễn Thành Long	Dược sĩ Đại học	87 /NGTT - 1/1/2020

TP Hồ Chí Minh, ngày 1 tháng 1 năm 2020

**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC
GIÁM ĐỐC NHÂN SỰ**


Lê Thị Hồng Ánh

GIẤY ỦY QUYỀN/ POWER OF ATTORNEY

Tôi, NGUYỄN ĐÌNH CƯỜNG, Tổng Giám Đốc Công ty TNHH Novartis Việt Nam, địa chỉ đăng ký tại Phòng 1001, lầu 10, Centec Tower, số 72-74 Nguyễn Thị Minh Khai, phường 06, quận 3, Tp. Hồ Chí Minh, được thành lập theo Giấy Chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0315531029 do Sở Kế hoạch và Đầu tư TP. Hồ Chí Minh cấp lần đầu ngày 27 tháng 02 năm 2019 (“Công ty”), nay chỉ định và ủy quyền:

I, NGUYEN DINH CUONG, in my capacity as the General Director of Novartis Vietnam Company Limited, having its address at room 1001 10th Fl., Center Tower – 72-74 Nguyen Thi Minh Khai Str., Ward 6, District 3, Ho Chi Minh City, duly established under Certificate of Enterprise Registration No. 0315531029 issued by Department of Planning and Investment of Ho Chi Minh City on 27 February 2019 (“Company”), hereby appoint and authorize:

Tên/ Name: Bà Lê Thị Hồng Ánh/ Ms. Le Thi Hong Anh
Chức danh/ Job Title: Giám đốc Nhân Sự/ Head of Human Resources
CMND số / ID Card No.: 023288873 cấp tại Công an TP.HCM ngày 06/12/2014/ ID
023288873 issued at Police of HCMC on 6th December 2004



là người ủy quyền hợp pháp (“Người Được Ủy Quyền”) của tôi, có quyền đối với, cho và thay mặt tôi, và vì lợi ích của Công ty, để thực hiện những việc sau:

as my true and lawful attorney (“Attorney”), shall have the power to, for and on my behalf, and for the benefit of the Company, to do the following:

- (a) độc lập, thảo luận và thương lượng các điều khoản, ký và thực hiện, và đóng dấu Công ty vào, bất kỳ thư mời làm việc, hợp đồng lao động, quyết định, thỏa thuận chấm dứt/thanh lý hợp đồng lao động liên quan đến việc sử dụng lao động của Công ty (theo các điều khoản và điều kiện làm việc tiêu chuẩn của Công ty cho chức vụ nhân viên đó) và bất kỳ mọi thay đổi, sửa đổi hoặc điều chỉnh nào của các thư mời làm việc/hợp đồng/thanh lý/chấm dứt hợp đồng lao động này;
individually, to discuss and negotiate the terms of, to sign and execute, and to have the Company seal affixed to, any offer letters, labor contracts, decision, agreement of termination/liquidation relating to the employment by the Company (on the standard terms and conditions of employment of the Company for such staff position), and any amendment, supplement of revision to the employment letters, agreements, liquidation, termination;
- (b) độc lập, ký, trình, nộp bất kỳ thư mời, thông báo, đơn đăng ký, đề nghị và/hoặc nhận bất kỳ giấy phép, quyết định, chấp thuận nào liên quan đến việc đăng ký, sử dụng, tạm trú, di chuyển nội bộ của nhân viên nước ngoài của Công ty, các công ty, tổ chức thuộc tập đoàn Novartis hoặc cá nhân nước ngoài khác do Công ty mời; và

individually, to sign, submit, file any invitation letter, notification, application, request, and/or collect any permit, decision, approval relating to the registration, employment, residency, internal mobilization of expatriate staff of the Company, and/or subsidiaries, organizations belong to Novartis Group or other foreign individuals invited by the Company; and

- (c) độc lập, ký các bảng lương; xác nhận thông tin, thời gian làm việc của người lao động đã hoặc đang làm việc tại Công ty;
individually, to sign the payrolls, confirmation of details, working period of employees who worked or has worked for the Company;
- (d) độc lập, ký các Thẻ Người Giới Thiệu thuốc của người lao động đủ điều kiện của Công ty;
individually, to sign Medical Representative Cards of eligible employees of the Company;

Tôi cam kết phê chuẩn và xác nhận mọi hành vi của Người Được Ủy Quyền với điều kiện các hành vi đó được thực hiện phù hợp với các điều khoản và điều kiện quy định tại Giấy Ủy Quyền này, các chính sách nội bộ của Công ty và các quy định của pháp luật Việt Nam.

I undertake to ratify and confirm all the acts of my Attorney provided that the acts has been exercised in accordance with the terms and conditions set out herein, internal policies of Company and the laws and regulations of Vietnam.

Giấy Ủy Quyền này không trao cho Người Được Ủy Quyền bất kỳ một quyền hạn nào được ủy quyền lại hay chọn người thay thế cho Người Được Ủy Quyền này và bất kỳ hoặc tất cả các quyền này (cho dù là hiểu theo luật pháp hay theo cách khác) đều bị loại trừ.

This Power of Attorney does not confer any rights of delegation or substitution on my Attorney and any and all such rights (whether deemed by law or otherwise) shall be specifically excluded.

Giấy Ủy Quyền này được lập và có hiệu lực kể từ ngày 31/5/2019 và sẽ tiếp tục có hiệu lực đến hết ngày 31/12/2019, trừ khi và cho đến lúc (a) bị hủy bỏ sớm hơn bằng thông báo hủy bỏ bằng văn bản của tôi, hoặc (b) ngày chấm dứt quan hệ lao động giữa Người Được Ủy Quyền với Công ty.

This Power of Attorney shall commence as of 31st May, 2019 and shall continue in full force and effect until end of 31st December 2019, unless (a) revoked earlier by my written notice of revocation or (b) the termination date of the Attorney's employment with the Company.

ĐỂ LÀM BẰNG CHỨNG, tôi làm Giấy Ủy Quyền này thành hai (02) bản song ngữ bằng tiếng Việt và tiếng Anh với hiệu lực như nhau.

In witness whereof I hereby execute this Power of Attorney in two (02) bilingual versions in Vietnamese and English languages with the same validity.



This Power of Attorney shall in all respects be subject to, and interpreted in accordance with, the laws of Vietnam.

Giấy ủy quyền này và tất cả các vấn đề liên quan, sẽ được điều chỉnh theo pháp luật Việt Nam



ĐÓNG DẤU BỞI/ SIGNED AND SEALED BY

NGUYỄN ĐÌNH CƯỜNG

Tổng Giám Đốc/ *General Director*

KÝ BỞI NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN/ *SIGNED BY THE ATTORNEY*

Lê Thị Hồng Ánh

Giám đốc Nhân Sự/ *Head of Human Resources*

